

TORONTAI

SZERKESZTŐSÉG: VELIKI BECSKEREK, OBILITYEVA (ZÁPOLYA) U. I. TELEF. 281. KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA: VELIKI BECSKEREK, OBILITYEVA (ZÁPOLYA) UCCA 1. SZÁM. TELEFON 21. SÜRGÖNY-CIM: TORONTAI, VELIKI BECSKEREK.

A BÁNSÁG
MAGYAR POLITIKAI NAPILAPJA.

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ.

AZ ELŐFIZETÉS ÁRA: ÉVENTE 300 DIN. FÉLÉVRE 150 DIN. NEGYEDÉVRE 75 DIN. HAVONKINT 25 DINÁR. KÜLFÖLDRE HAVONKINT 40 DINÁR. MEGJELENIK MINDEN MUNKANAPON DELELŐTT. HIRDETÉSEK DIJSZABÁS SZERINT.

Zsivkovity tábornok, miniszterelnök a közönséget úgy miniszterelnök, mint belügyminiszteri minőségében, mindig a belügyminisztériumban fogadja, naponként 11—12 óráig.

Kumanudi, a külügyminiszter helyettese, tegnap délelőtt fogadta magánál Kenard angol, Dar francia és Gally olasz követeket.

Marinkovity külügyminiszter megérkezett Dawosba. Állapota kielégítő.

A vallásügyi minisztériumban megvizsgálták mindazon interkonfessionális törvényeket és rendeleteket, amelyek a régi szkupstinán mentek keresztül.

Tirannából jelentik, hogy az új kabinet a régi elnök, Koszta Kota ajatt megalakult.

Washingtonból jelentik, hogy Coolidge elnök ünnepi külsőségek között írta alá tegnap Amerika részéről a Kellogg paktumot.

Londonból jelentik, hogy az üdv hadseregének vezérkara 55 szavazattal 8 ellenében, megbuktatta az üdv hadseregének megalakítóját, Boot tábornokot.

Budapestről jelentik, hogy a nagy hideg következtében a Duna Pakson alul befagyott, a Tisza pedig végig az egész magyarországi szakaszon. A vasúti forgalom is némi zavarokat szenvedett, így a balatoni vasút Alsóórs és Veszprém közt megakadt. Mindenfelől különben abnormis hidegről érkezik jelentés. Így Rómából havazást jelentenek, ami meglehetősen ritka látványosság az örök városban. Az iskolásgyermekek szabadnapot kaptak, hogy a Rómában szokatlan havas tájak szépségeiben gyönyörködhessenek.

TŐZSDE

Január 17.
MA 100 DINÁR:

Budapestben	9 97 pengő
Zürichben	9 12 sv. frank
Berlinben	7 31 ar. márka
Bécsben	12 40 silling
Triesztben	33'67 líra
Prágában	58 85 cseh kor.
Newyorkban	1 71 dollár
Bukarestben	308— leu

BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE.
Magyar Hítel 83, Olasz Bank 75.50, Nemzeti Bank 246, Pesti Hazai 218, Ganz-Danubius 140.80, Ganz Villamos 103.50, Nasicí 181.50, Délicur 111.50.

Teljes rendszerrel az új helyzet kiépítésén kell dolgoznunk — mondják a régi pártok emberei.

Beograd, jan. 18.

A Pravda tegnap esti száma foglalkozik a volt politikai pártok mostani helyzetével. El kellett mulnia néhány napnak — írja a lap — hogy látni lehessen, milyen a helyzet a politikai pártokban és hogy mi maradt meg kereteikből. Az első napokban semmitsem lehetett tudni, mert a politikusok nem érintkeztek egymással — de észre lehetett venni, hogy a régi pártokhoz tartozó emberek meg vannak elégedve az új helyzettel, sőt azon reményüknek adtak kifejezést, hogy

a régi pártok elhibázott politikáját sikerül idővel teljesen új, egészséges terepre átvinni.

A pártok vezető emberei maguk elismerték, hogy

erre nézve azonban igen hosszú időnek kell elmulnia, mert azt érzik mindenki, hogy a polgárság meglehetősen kiábrándult a régi politikai jelszavakból és a politikai pártok szemfényvesztő handabandazásából.

Az új államvédelmi törvény rendelkezései szerint, tudvalevő, hogy az összes politikai pártoknak újra be kell mutatniuk alapszabályaikat és programjukat. Ezt a bejelentést egy radikális, mint a demokrata-párt vezetősége megtette.

Érdekes volt ez alkalommal megfigyelni azt a hangulatot, amellyel a régi radikális és demokrata ideológiához tartozó emberek ezt a hírt fogadták.

A bejelentés a párthoz tartozó emberek között meglehetősen viszatetszést keltett. A polgárok ugyanis egyáltalán nem tartják szükségesnek, hogy a jelenleg meginduló alkotó munkát zavarják ezek a teljesen felesleges párt-újjaalakítások.

A volt pártok hívei nem nagyon helyeslik a pártvezérek ezen aktuális és meglehetősen élesen kritizálják is. Január 6-ig a volt pártok vezetői megmutatták, hogy mennyit

érnek és hogy mit tudnak! A súlyos krízisnek, amelyet csak a király döntése tudott helyes medérbe terelni — ők voltak az okai.

Ha az ország javát akarjuk szolgálni — mondják — akkor teljes erővel az új rendszer kiépítésén kell dolgoznunk.

A király öfelsége nyilatkozik a „Matin“ munkatársának.

Beograd, jan. 18.

A király öfelsége szerdán fogadta magánál a Matin munkatársát, Jules Sauerweint, akinek igen érdekes módon nyilatkozott a rendszerváltás okairól.

Minden eszközt felhasználtam arra, hogy a válságot megoldjam. A horvátokat meghívtam és elem tárt követeléseiket tudomásul vettem. Magamhoz hívtam a többi pártok vezetőit, megkérdezve, hogy beegyeznek-e abba, hogy a horvátok javaslatai alapján tárgyaljanak. Erre azonban a pártok

A volt radikális és demokrata pártok vezetői ezzel az éles kritikával szemben kijelentették, hogy a pártok programját és alapszabályait csak a formalitás miatt jelentették be, nehogy később esetleges szemrehányás érje őket, hogy ezt a bejelentést elmulasztották.

részéről az volt a felelet: Soha.

A parlamenti rendszer szerint tehát nem volt többé mód kormányalakításra. Ezért voltam kénytelen meghozni a határozatomat és vállalni a felelősséget.

Nekem az a szándékom, hogy később igazi demokráciát és igazi parlamentárizmust adjak az országnak, egy igazságos választási törvény életbeléptetésével. Ezért készítjük elő a decentralizáció rezsimjét és egy olyan rendszert, amely biztosítja a területi és kulturális egységet.

Elkészült a passzív területek ellátásáról szóló törvény.

Beograd, jan. 18.

A szociálpolitikai miniszter kijelentette tegnap hírlapírók előtt, hogy a passzív területek ellátásáról szóló törvény teljesen elkészült.

Dr. Drinkovity szociálpolitikai miniszter valószínűleg ma terjeszti elő törvényjavaslatot felülvizsgálatra a kormánynak.

Az új törvénynek főelve ugyanaz, mint a régi törvényé, csak annyiban tér el tőle, hogy a passzív területek lakosságát munkaalkalmakhoz juttatja és mindenféle ellenszolgáltatás nélküli pénzbeli segélyezést beszüntet.

Románia új kölcsöne, az ország megalázása — mondják a román lapok.

Bukarest, jan. 18.

A Cuvantul az új kölcsön ügyével foglalkozva, megállapítja, hogy a külföldi bankárok megalázzák az államot.

A kölcsönre nézve ugyanis új feltételt szabtak, amely feltételnek a

megformulázása — írja a lap — sértő Románia presztízsére.

Az új feltételek szerint, egy esetleges békerevizio, vagy Románia határának megváltozása esetén, a revizio után maradó országrész köteles átvenni a megmaradt adósságokért a felelősséget.

Forgács Annát narkotikus álmában megfojtották — mondja Kenyeres tanár orvosszakértő

Budapest, jan. 18.

Erdélyi Béla dr. bűnügyében a törvényszék kihallgatta Kenyeres Balázs dr. egyetemi tanárt, aki szakvéleményében nagyrészt csatlakozik Minnich tanár véleményéhez.

Három halálhíradásban mulhatott ki Forgács Anna — mondotta a professzor — vagy a lezuhanás, vagy mérgezés, vagy fulladás okozhatta a halált. A zuhanás legsúlyosabb sérülése Forgács Annán egy bordatörés volt — ez pedig nem volt halálos. A hullában három és fél gramm veronált találtak, amely már elegendő ahhoz, hogy halált okozzon. De ha ez volt a halál közvetlen oka, egy mégis fulladás okozta a halált.

Kenyeres tanár véleménye az, hogy Forgács Annát narkotikus mámorában megfojtották.

A védő, Kenyeres véleményével szemben azt állítja, hogy a tanár jegyzeteiből két napig az ellenkezőjét tudná állítani mindannak, amit a tanár mostani vallomásaiban elmondott.

Ezután Kelemen Endre orvos, a védelem orvosa, cáfolni igyekezett a fulladás okozta halált, modelleken mutatva be, hogy az egész másfajta elváltozásokat okoz a hullán, mint amelyet Forgács Annán a szakértők megállapítottak.

Másfél év után érvényesnek mondották ki a volt becskerekai adóhivatali főnök megválasztását,

de időközben felfüggesztették az önkormányzatot.

Becskekerek, jan. 18.

Érdekes és elvi szempontból nagy jelentőségű határozatot hozott a beográdi közigazgatási bíróság. Határozatában megállapította, hogy a becskerekai első választott képviselőtestület tisztviselőválasztása érvényesnek tekintendő.

Becskekerek első városi képviselőtestülete 1927 decemberében tartott közgyűlésén huszonnégy hivatalban lévő tisztviselőt, köztük Prodanov Bránko adóhivatali főnököt, állásában megerősítette és a megerősített tisztviselőket megválasztottának mondotta ki. A közigazgatási bíróság később megsemmisítette a képviselőtestületi választást és a főispán felmentette állásától Prodanovot. Az új képviselőtestület Kirtyán-

szki Ljubomirral töltötte be az adóhivatali főnöki állást, Prodanov azonban nem nyugodott bele elmozdításába és panasszal élt a közigazgatási bírósághoz.

A napokban érkezett meg Becskerekre a közigazgatási bíróság határozata, amely kimondja, hogy Prodanovot csupán fegyelmi uton lehet elmozdítani, mert megválasztását érvényesnek kell tekinteni.

Időközben felfüggesztették az önkormányzatot és így a határozat gyakorlati jelentősége sokat vesztett és a döntésnek inkább anyagi szempontból van értéke, mert Prodanov — hír szerint — a felmentése és Krizsánov megválasztása közötti időre követelni fogja a fizetése kiutalását.

Módosították az üzleti zárórát.

Az élelmiszerkereskedők, mészárosok és borbélyok állami és egyházi ünnepnapok délelőttjén nyitva tarthatnak.

Becskekerek, jan. 18.

A tartományi főispán által kiadott zárórarendelet egyes rendelkezései nem ölelték fel a szociálpolitikai minisztérium által kiadott országos szabályrendeletben biztosított kedvezményeket, ezért a bánági kereskedelmi és iparkamara beadványt intézett a főispáni hivatalhoz, amelyben egy záróranyarazatot kibocsátását kérte. A főispáni hivatal most a kamara kívánságának eleget is tett és 644—929. szám alatt körrendeletet küldött az összes polgármesteri és főtisztviselői hivataloknak, amelyben figyelmeztette a végrehajtó hatóságokat, hogy

az országos szabályrendelet azon rendelkezései is mérvadók és érvényesek, amelyek esetleg kimaradtak a főispáni zárórarendeletről.

Ilyenformán érvényes az országos szabályrendelet 15., illetve 16-ik pontja is, amely megengedi, hogy a pékek, mészárosok, hentesek, élelmiszerkereskedők, borbélyok, fodrászok, virágkereskedők, dohánytözs-

dések, fényképészek és újságárusítók

üzleteiket az állami és a nagyobb egyházi ünnepnapok délelőttjén is nyitva tarthatják.

A körrendelet szerint tehát a négy állami ünnepen (Ciril és Method napján, Vid napján, december elsején és december 17-ikén), valamint a főispáni zárórarendelethez felsorolt nagyobb egyházi ünnepeken a fentebb felsorolt üzletek déli tizenkét óráig nyitva lehetnek.

Az új rendelet azonnal életbelépett,

mert hisz a körirat nem más, mint a hatóságok figyelmének felhívása arra, hogy az országos szabályrendelet előírásai feltétlenül figyelembeveendők még akkor is, ha a főispáni zárórarendelethez nem szerepelnek. Az új rend értelmében — a bánági kereskedelmi és iparkamara közlése szerint — holnap, görög keleti Vizkereszt napján, már délelőtt nyitva tarthatók a mészáros, hentes és élelmiszerüzletek, valamint a szabályrendelet 15. és 16-ik szakaszában felsorolt többi üzletek.

Gyilkolt a szerelmi postás, mert nem akarta elárulni a rabizott titkot.

Cigánygavallér a vádlottak párján. — A büvös csatt titka. Az ítélet: öt évi fegyház.

Becskekerek, jan. 18.

A becskerekai törvényszék büntető tanácsa csütörtökön délelőtt tárgyalta Sztan Jóca nincsitvevői (párdányi) cigány gyilkossági bűnpörét. Sztan Jóca 1928 októberében Nincsitvevőn borzalmasan összeszurkálta Radu Lajost, aki sérüléseibe a becskerekai közpórházban behalt. Fegyveres fogházor vezette elő a főtárgyalásra Sztan Jócát, a vézna, nyurga cigánylegényt, aki alig múlt 18 éves és máris embert ölt. Közömbösen nézett végig a bírói emelvényen helyet foglaló tanácson, majd tekintete a közönség részére szolgáló padosorokon siklott végig, amelyet a nincsitvevői cigánysor számottevő lakói töltöttek meg. Arca akkor derült csak fel, amikor felismerte édsanyját, aki boldog tekintettel ölelte magához fiát.

Bunity Ivó tanácselnök röviddel kilenc óra után nyitja meg a főtárgyalást. A vádirat felolvasása után megkérdezi a vádlottat, hogy bűnösnek érzi-e magát.

— Dehogyan vagyok bűnös! — jentli ki határozott hangon. — Isten látja a lelkemet, hogy hozzá sem nyultam, azaz, hogy megszurtam, de ha nem szuram le, ő gyilkol meg engem.

Sztan Jóca ezután nagy bőbeszédűen előadja, hogy a meggyilkolt nővére megkérte, hogy egy csattot adjon át titokban szeretett legénynek. A csatt a szerelem jele — mondotta — és

titkos erők lakoztak benne, amelyek egymáshoz láncolják a szerelmeseiket.

A büvös csattot természetesen csak a legnagyobb titokban adhattam tovább és éppen azon gondolkodtam, hogyan juttathatom el a drága jószágot a címzettnek, amikor felkeresett a leány bátyja és felelősségre vont, hogy merek én közvetítő, szerelmi postás lenni.

— Miért avatkozol bele olyan dolgba, amikhez semmi közöd — mondotta szemrehányóan Radu Lajos. — Én szépen szólottam hozzá, csitítgatni próbáltam, hogy nem árulhatok el semmit, mert becsület-szavam köt, de Radu nem engedte ennyiben a dolgot és tudni akarta, kinek szól az olthatatlan szerelmet jelentő csatt. Amikor újabb felszólítására sem adtam kielégítő választ, Radu Lajos anyámat szidta, majd pofonvágott és a hátsó nadrágzsebéhez nyúlt. Megijedtem, hogy revolverét keresi és ebben a pillanatban vettem észre, hogy Radu Lajos anyja vasvillával közeledik felém. Szorult helyzetemben

kirántottam az egyik közelálló néző övéből a kést és menekülni igyekeztem.

Radu Lajos utánam eredt és amikor elért, rémületemben vaktában beléjesszurtam a kést.

Radu Sztanka, a meggyilkolt Radu Lajos édesanyja volt az első tanu, a kit kihallgattak. A törődött öregasszony szerint, fiánál, akit soha ez

életben elfelejteni nem tud, nem volt sem kés, sem revolver.

— Jámbor természetű volt az, tekintetes bíróság — hajtogatja egyre az öregasszony — nem bántott az egy legyet sem. Nem igaz, hogy Sztan Jóca menekült volna és fiam üldözte, ellenkezőleg, a fiam menekült, de gyilkosa utánaeredt és le-surta.

Ivkovity Vlasztimir dr. törvényszéki orvos szakvéleményében előadta, hogy a szurás a has baloldalán érte az áldozatot, akin műtétet is végeztek a becskerekai kórházban, de sérülése olyan súlyos természetű volt, hogy nem sikerült megmenteni az életét.

A bíróság több tanu kihallgatása után

szándékos emberölésben mondotta ki bűnösnek Sztan Jócát és öt esztendei fegyházra ítélte,

a büntetésből egy hónapot a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vett. Trifunac Bozsidar ügyész súlyosbításért, dr. Mrkusity Joszip védő enyhítésért fellebbezett. Sztan Jóca, az elítélt, hosszas gondolkodás után bejelentette, hogy megnyugszik az ítéletben.

Alig hogy elhangzott az ítélet, a bírói emelvény elé lépett a meggyilkolt Radu Lajos édesapja.

Tisztelt bíróság! — mondotta — én, mint az áldozat apja, nem nyugszom bele az ítéletbe. Fellebbezek! Hiába magyarázták meg neki, hogy nincs joga fellebbezni és hogy ezt az ügyész már megtette, megmaradt amellett, hogy Sztan szigorubb megbüntetését kívánja.

A beográdi oblaszt komeszárja Zsiváncsevity Mihajló lett.

Beograd, jan. 18.

Az egyes főispánok már kineveztek néhány tartományi komeszárt, a kiket a belügyminiszter már meg is erősített.

A beográdi oblaszt élére komeszárnak kinevezték Zsiváncsevity Mihajlót, az eddigi tartományi bizottság elnökét.

Mosztárba dr. Preka Nikola volt képviselőt és Vukovarra Todorovity Pávlét, a szremi oblaszt adminisztrációs osztályának vezetőjét nevezték ki komeszárnak.

Amanullah afgán király hátrál a lázadókkal szemben.

London, jan. 18.

Az afganisztáni állapotokra nézve, Delhiből jelentik, hogy a felkelők elfoglalták Kabul főbb pontjait és a királyi palota felé nyomulnak.

Eddig meg nem erősített hírek szerint, a királpárti csapatok vereséget szenvedtek és mindenféle viszávonulóban vannak.

Hír szerint, Szaku pása, a lázadók vezére, elhatározta, hogy Ammannilahot detronizálja és magát kiáltatja ki királlyá.

Csakis kiváló készülékek és tartozékok 12 havi részletre is.

A Vajdaság legrégebbi rádiószaküzlete

műszaki vállalat Noviszád. Bečkerekai fiókia Alekszandrova u. 10. Telefon 110.

ALTEBNO

Január 18. péntek. Rk. és Prot.: Piroška. Uk.: Krsztov dan. Zsidó: Sebat 7. Napkelte 7.44, napnyugta 16.37. A nap hossza 8.53. Az év végéig még 347 nap.

A MAI NAP HIREI

A meteorológiai intézet jelenti: Egyelőre igen hideg és inkább száraz idő várható.

Léltly püspök Temesvárott. Léltly György dr. kikindai görög keleti szerb püspök a jövő hét elején hívei látogatására Temesvárra utazik. A püspök több napig marad Temesvárott.

Változások a jegyzői karban. A főispán felmentette állásától Dobra Petár kláriai községi jegyzőt és helyébe Szávity Szvetiszláv okl. jegyzőt nevezte ki. A megüresedett ruszkoszelei (kisoroszi) jegyzői állást Vucsetity Alekszander járatomai (módosi) adóügyi jegyzővel töltötte be. Horgos község jegyzője Szimity Milorád eddigi adóügyi jegyző lett, míg adóügyi jegyzőnek Globucsarity Dragutin eddigi közgazgatási jegyzőt neveztek ki.

A Szokol évi közgyűlése. A helybeli Szokol f. évi január hó 19-ikén délután 2 órakor fogja megtartani a rendes évi közgyűlést a Szokolánumban.

Áthelyezés. A pénzügyminisztérium Terzity Bozsidar becskerekai pénzügyigazgatósági adótitstet adóellenőri minőségben a nisi pénzügyigazgatósághoz helyezte át.

Ötezer dináros regény pályázatot hirdet a Vajdasági Irás. (A pályázat határideje április 15). A Vajdasági Irás, amely Szentelek Kornél szerkesztésében a múlt év őszén indult meg és amely a Vajdaság egyetlen magyar nyelvű irodalmi folyóirata, hogy eddigi kulturmunkáját kimélyítse, elhatározta, hogy pályázatot hirdet egy regényre, amely a Vajdasági Irásban folytatásokban kerülne közlésre és amelynek könyvalakban való megjelenését is a lap lényegesen megkönnyebbitené. A lap a pályázó hovatartozását nem szabja meg, mivel azonban a főcél a vajdasági magyar irodalom fejlesztése, így a pályamunkánál előnyt kell biztosítani annak a regénynek, amelynek szerzője jugoszláviai. A regény témáját és terjedelmét illetőleg a szerkesztőség semmiféle feltételt nem szab. A pályázat díja ötezer dinár, mely összeg vagy a legjobbnak talált pályamű szerzőjének adható ki, vagy pedig a két legjobb, hasonló értékű regény között megosztható. A pályázat határideje 1929 április 15. A pályázatokat zárt borítékban a Képes Vasárnap (Vajdasági Irás) címére kell küldeni, Szubotica, Senoe ucca 12. A pályázat bíráló-bizottságának tagjai: Borsodi Lajos, Draskóczy Ede, László Ferenc, Lucia és Szentelek Kornél. A pályázat eredményét a Vajdasági Irás májusi száma fogja közölni.

Budapesti terménytőzsde.

Január 18. iki zárlat.

Buza márciusi	25 30 (24 76)
májusi	26 18 (25 58)
októberi	28 36 (25 86)
Tengeri májusi	29 32 (28 10)
juliusi	29 30 (29 10)

Irányzat szilárd.

Csikágói terménytőzsde.

Január 18. iki zárlat

Buza márciusi	120— (119 1/2)
májusi	123 1/2 (123 1/4)
juliusi	125 1/4 (124 3/4)
Tengeri márciusi	97 1/2 (96 1/4)
májusi	100 3/8 (99 3/8)
juliusi	102— (101 1/2)

Irányzat szilárd.

A Jótékony Nőegylet elítélja. A becskerekai Jótékony Nőegylet szombat esti táncmulatsága iránt napról-napra fokozódó érdeklődés nyilvánul meg, ami érthető is, mert a Nőegylet bálja mindenkor a szezon legjobb mulatsága volt. Előreláthatólag nem csak a város, hanem a környék uricsaládai is nagyszámban fognak résztvenni az elitmulatságon, amelyen éjféltkor a „Tükör” szerkesztősege bálkirálynő választást rendez.

Egy dinárért — kettő.

Ezt a példátlan kedvezményt nyújtja a Torontál minden olvasójának. A lapunkban található 2 szelvényt vágja ki és lapunk szombat számában „Kedvezményes bevásárlási források” című rovatában közzétegyük bármelyikénél beválthatja a bevásárlási összegét 50% kedvezéssel. Szelvényeiket készpénz helyett fogadják el!

Egy dinárért — kettő.

Külföldre szökött a sikkasztó jegyző. Részletesen beszámolt a „Torontál”. Avirovity Csedomir orlováti jegyző bünesetéről, aki mint ismeretes, nagyobb összeget sikkasztott a községi pénztárból és megszökött. Avirovity ügyében most újabb fordulat következett be, kiderült, hogy a sikkasztó jegyző külföldre szökött. Egyik orlováti ismerőse ugyanis a napokban levelet kapott tőle, amelyben azt írja, hogy Moszkvába utazik és ott fog letelepedni, mert állást remél kapni a szovjet hatóságoknál. A levél pecsétje elmosódott, bélyege leszakadt és így nem lehet megállapítani, hogy azt hol adták fel.

Jogerőssé vált a kumáni rablógyilkos büntetése.

A leopoglavat fegyházba kísérik az első fokon halálra ítélte Marinác Szvetiszlavot.

Becskerék, jan. 18.

Csütörtökön délelőtt hirdette ki a becskerekai törvényszék büntető tanácsa a semmitőszék ítéletét Marinác Szvetiszláv kumáni rablógyilkos előtt, aki még 1927 októberében leszurta és kirabolta iskolatársát és gyermekkori barátját, Eremity Gyorgye kumáni gazdálkodót. Marinácot fegyveres fogházor vezette elő a fogházból és a fogoly katonás testtartással állott meg a bírót emelvény előtt. Magatartása nem árulta el a lelkében lefolyó izgalmat, de remegő kezei idegesen rándultak meg, amikor Bunity Ivó tanácselnök emelt hangon megkezdte a legfelsőbb bíróság ítéletének felolvasását. Az alig huszonhárom éves fiatal-

A péntek esti istentisztelet a zsidó templomban január 18-tól, további intézkedésig, délután fél öt órakor kezdődik.

Adományok. Zahn Péter és tizenegy gyermekének Mesznik Imre, Straub Miklós, Praschák Testvérek, dr. Haidegger, M. L. 50—50 dinárt, többben Beck Gábor Géza gyűjtőívén 240 dinárt, Steiner Arminé 10 kg kenyert, W. H. 1 csomag must és kenyert, N. N. 20 dinárt.

Per egy eltévedt tehen miatt. A becskerekai törvényszék büntető tanácsa mint fellebbviteli bíróság szerdán délelőtt foglalkozott Szarvák János gornjamuzsljai gazdálkodó perével, amelyet Szalma Mária muzsljai földművesasszony indított ellene súlyos testisértés címén. Szarvák a vád szerint, vasvillával súlyosan megverte Szalma Máriát, aki ennek következtében ágyban fekvő beteg lett. A verekedés indítóka az volt, hogy Szalma tehene Szarvák földjére tévedt és emiatt a gazda zálogként el akarta hajtani a tehenet, amiben azonban Szalmáné megakadályozta. Szalmáné és Szarvák között szövtetés keletkezett, amely végül is tetteslegessé fajult el. Szarvák vasvillát ragadott és azzal verte meg Szalmánét. A becskerekai járásbíró elsőfokon tizenöt napi fogságra ítélte Szarvákot és a büntetést most a törvényszék, mint fellebbviteli bíróság, jóváhagyta.

Gépész és lütvizsga Becskereken. Az Ispitna komisija za ložace i mašiniste Velikibecskeken, a legközelebbi lokomobilfüti és gépkezelői vizsgát február hó 16-ikán, a stabil kazánfüti és gépkezelői pedig február hó huszonegyedikén tartja meg. A vizsgáznai szándékozókknak február 11-ikén délelőtt kell jelentkezni a vizsgáztató-bizottságnál Velikibecskeken Obala Princeze Jelene 4. szám alatt (Inspekcija parnih kotlova). Ugyanezen nap délutánján kezdődik a tanfolyam is. A vizsgázóknak a következő okmányokra van szükségük: születési anyakönyvi kivonat, erkölcsi bizonyítvány és a hat hónapig gyakorlatot igazoló bizonyítványra, hogy a gyakorlatot vizsgázott gépész mellet végzte. A bizonyítványt a géptulajdonos köteles kiállítani és a község által hitelesítendő.

Mint minden évben, úgy az idén is megrendezi a Schwäbische sportegylet február 9-ikén az álarcosbálját (Narrenabend) a Kaszinóban.

Belacrka háztartása két millió dinárba kerül. Belacrka (Fehértemplom) város 1929. évi költségvetése a napokban készült el. A városi háztartás 2 millió 171.729 dinár és 13 para szükséglettel szemben, 1 millió 135.960 dinár és 5 para bevétele számított. Fedezetlen marad 1 millió 38 ezer 769 dinár és 8 para, amit községi pótdadóval egyenlítenek ki. A pótdadó kulcsát később fogják megállapítani.

Betört a csomagkocsiba. A becskerekai törvényszék büntető tanácsa tegnap délelőtt vonta felelősségre Ninkov Szvetiszláv volt becskerekai vasutast, édesanyját Ninkov Szószát és feleségét, Ninkov Ljubinkát, akiket az ügyesszeg lopással, illetve bűnpártolással vádolt. Ninkov, a vád szerint, a múlt évben feltörte egy vasúti kocsit ablakát és a gyűjtőkocsiból vászonruával teli csomagot lopott. A tett felderítése után, Ninkovot szolgálatából elbocsájtották. A tegnapi főtárgyaláson Ninkov kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert a szóbanforgó napon, mint vonatkísérő teljesített szolgálatot és a Pancsevoról Becskerek felé közlekedő tehervonaton utazott, amikor Orlovát állomásának elhagyása után észrevette, hogy a vasúti pályatest mellett egy csomag fekszik. A vonat lassan haladt és így leugorhatott a szerelvényről. Felkapta a csomagot, amelyet csak becskerekai lakására érve bontott fel. Talált tárgynak tekintette és odaadta a vásznat a feleségének, aki azt feldolgozta. Ninkov Szószá, a vádlott édesanyja — vallomása szerint — mit sem tudott a csomagról és csak utólag értesült róla, amikor a lakásán házkutatást tartottak. Hasonlóképpen lényegtelen vallomást tett a vádlott felesége, Ninkov Ljubinka, aki a vásznat feldolgozta. Férjem azt mondotta, hogy találta a vásznat és én megelégedtem a vásznával és tovább nem firtattam a dolgot. A bíróság több tanu kihallgatása után a nyomozás kiegészítését látta szükségesnek és a tárgyalást elnapolta.

Minden hölgy számára a pótolhatatlan arcápolást hozzáférhetővé akarjuk tenni, azért egy nagyon kedvezményes bérletrendszert honosítottunk meg, mely szerint tiszteri arcápolás csak 200 dinár. Minden szépséghibák eltüntetésé. Arcok művészi kikészítése alkalmakra. Sestre Végh kozmetika. Alekszandrova (F6) ucca 24. I. em.

1 dinár

Ezen utalványt a „Torontál” előfizetői és olvasói javára, vásárlásaiknál teljes összegben beszámítják a „Kedvezményes beszerzési források” rovatában szereplő kereskedők a fizetendő összeg 5%-a erejéig.

1 dinár

Ezen utalványt a „Torontál” előfizetői és olvasói javára, vásárlásaiknál teljes összegben beszámítják a „Kedvezményes beszerzési források” rovatában szereplő kereskedők a fizetendő összeg 5%-a erejéig.

Csakis kiváló készü-
lekek és tartozékok
12 havi részletekre is.
Műszaki vállalat Noviszád.
Becskeréki fiókja Alekszandrova u. 10. Telefon 110.

ert
ott
itka.
nem
z, te-
egyre
ott az
hog
fiam
mene-
s le-
vény-
elő-
ldalán
tet is
ízban,
észeti
enteni
gatása
ondot-
és öt
vizz-
vett.
yosbi-
védő
Jócó,
s után
k az
let, a
ggvül-
tta —
nyug-
ezek!
neki,
hogy
meg-
szigo-
örja
ett.
18.
vez-
árt, a
leg is
ome-
evity
bi-
volt
ovtly
misz-
vez-
y
ben.
18.
zve,
k el-
a ki-
sze-
resé-
vizz-
adók
annl-
tatja

O·R·I·E·N·T B·I·O·S·K·O·P
Péntek, január 18-án 5, 7 és 9 órákor. Szombat, január 19-én 3, 5, 7 és 9 órákor.

Jón! Jón!
A 7 BÜNÖK HAJÓJA
Eddig még nem látott nagy vigjáték, szerecsenek köze működésével, 7 felvonásban
Főszereplők: Tom Wilson, Mirna Loy és Heine Conzén.

Pénztárnyitás d. e. 10-12-ig, d. u. 4-től.

BALKÁN BIOSKOP Pénteken, jan 18-án 5, 7 és 9 órákor
Szombaton, jan 19-én 3, 5, 7 és 9 órákor

Vasárnap, jan 20-án 3, 5, 7 és 9 órákor
Az idény egyetlen és legjobb Harrold Lloyd filmje.

Harrold, a hős.
Kacagató vigjáték 6 felvonásban Főszereplő: Harrold Lloyd

Véres szárnyakon.
Gyönyörű szerelmi film a mai generációból, 6 felvonásban Szenzációs felvételek, légi harcok a magasban Főszereplők: Barbara Kent és Raymond Keane.

Megjutalmazták a legcivakodóbb angol házaspárt. Londonból írják, hogy Dunmow angol faluban évszázadok óta szokás, hogy minden évben pályázatot hirdetnek a legbékésebb egyetértésben élő házaspár számára. Zsíri dönti el, hogy melyik házaspár él a legharmónikusabban és ezek a házafelek egy hatalmas oldal szalonját kapnak ajándékba. Most azután Grawesend városa elnőpályázatot hirdetett. A pályadíjat

Grawesendben az a házaspár kapta, amely a legtöbbet civakodott. Tömegesen vonultak fel a házaspárok a zsüri elé. A férjek sebforradásokkal, kék foltokkal és daganatokkal feldíszítve járultak a zsüri elé. Végül a Gentle-házaspár nyerte el a szalonját, mert mindenki megegyezett abban, hogy Gentleék a város legtöbbet veszekedő és verekedő házaspársai.

Késéssel közlekednek a vonatok.

Nem szüntették be vonatjártatokat.

Becskerék, jan. 18.

A szerdán este és a szerdáról csütörtökre hajló éjjel szüntelenül tartó havazás nagy zavarokat idézett elő a bányai vasuti közlekedésben. A hófúvás helyenkint olyan erős volt, hogy

a pályatestet méteres hó borította.

Az éjjel indított vonatokat hótiszítók látják el, de még így is csak nehezen tudták lebonyolítani a forgalmat.

Értesüléseink szerint,

erősen túlzottak a vonatjártatok

beszüntetéséről elterjedt hírek, mert ilyen intézkedés megtételére eddig nem mutatkozott szükség. A vonatok minden irányban közlekednek, de kisebb-nagyobb arányú késések természetesen elkerülhetetlenek. Így a hajnali keskenyvágányú személyvonat reggeli 6 óra 10 perc helyett, nyolc órákor délelőtt érkezett meg Becskerekre és nagyobb késése volt a reggeli pancsevői és vrsaci, valamint a szubotcai vonatknak is.

A vasuti hatóságok részéről minden intézkedés megtörtént, hogy a közlekedés folytonosságát a szokatlanul heves téli napokra is biztosítsák.

Egy 2199

fakályha
eladó.

Vereasmartiova (Uri) ucca 25. (sarok)

Táncestély a Drinában!
Szombaton, jan 19-én a „Drina”-szállóban családi jellegű táncestély lesz, melyre a közönséget ezúton is meghívom. Jó ételekről és kitűnő italokról gondoskodva van a talpalávalót Rácz Peter húzza. Számos látogatást kér **Osztó János**, a Drina-szálló tulajdonosa.

Eladó Takovszka (Garai) ucca 14/a sz. új adómentes ház, mely áll 4 parkettes szobából, 16 mosdóból, összes mellékhelyiségből (souterrakás) vízvezetékekkel és 216 ööl telekkel

Vétel esetén beköltözhető. — Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál. 126

Fogyaszt leggyorsabban és legbiztosabban a **PARAFFIN gyógyít!**
Paraffin Gyógy- és Kosmetikai Intézet.
Heduk Vejnova u. 14. a csónaklaktanyával szemben.
Vezető orvos: dr. Neumanné, dr. Gara Mária.

Alarcosbál a Zöld vadásznál!
Szombaton, január 19-én este a Bába-téle vendéglőben ALARCOSBÁL lesz a közkezdelt novibeceji tamburazenekar közreműködésével. Jó ételekről és kitűnő horgosi borokról gondoskodik és számos látogatást kér **BÁBA JÁNOS** vendéglős. Minden vasárnap táncestély

Kevesli üzleli forgalmát



- 1szerű a segítség:
- 2ségeletlenül nyer,
- 3szorosra emeli a forgalmat,
- 4szeres vevőköre lesz, ha
- 5letes hirdetésekkel
- 6hatós reklámot csinál
- 7ről hétrea „Torontál”-ban.

Gondon sötét szemel.

Bűnügyi regény. 20

Irtá:

EDGAR WAGGACE.

— Az én felelősségemre szabadon bocsáthatják.

— Fanny, holnap reggel tíz órákor jelentkezzék nálam a Scotland Yardon — fordult az asszonyhoz.

— Rendben van, uram — mondta Fanny — de mi lesz a pénzzel?

Larry egy pillanattig gondolkodott.

— Azt is elviheti — jelentette ki végül.

— Ha valaki még azt meri mondani nekem — mondta Fanny, miközben gondosan átszámolta a bankjegyeket — hogy a rendőrségen nem bánnak tisztességesen az emberrel, annak velem gyűlik meg a baja.

XIII. FEJEZET.

Todd Otthona.

— Drágám — mondta Larry gyengéden — igazán legfőbb ideje, hogy hazamenjen már és lefeküdjön.

Diana nevetve rázta meg a fejét.

— Igazán nem vagyok fáradt, Mr. Holt — válaszolta a lány. — Nem mehetnék magával? Hiszen megígérte nekem, hogy én is résztvehetek ennek az ügynek a nyomozásában.

— De azt nem ígértem meg, hogy egész éjszaka nem hagyom lefeküdni — felelte a detektív jókedvűen. — Már most is egészen sápadt és halálosan fáradtnak látszik. Azt hiszem, magam is le fogok fekédni és egy jót alszom. Nos, induljunk.

— Ez nem Toby és nem is Harry, sőt még csak nem is az öreg Joe — mondta hangosan. — Hát akkor kicsoda?

Larry látta, hogy vak emberrel áll szemközt.

— A felügyelővel szeretnék beszélni — mondta a detektív.

— Igenis, uram — válaszolta a

Éppen arra haladt egy üres taxi, amelyet Larry megállított. A lány határtalanul fáradt volt és érezte, hogy Larrynak igaza van, de azért még egy utolsó kísérletet tett, ám Larry hajthatatlan maradt. Közben a taxi megállott előttük és a detektív kinyitotta az ajtót.

— Harvey őrmester majd haza kíséri — jelentette ki Larry és egy pillanatra félrevonta Harveyt.

— Menjen fel Miss Ward lakásába, kutasson át mindent és álljon őrt ajtaja előtt, míg le nem váltják.

A detektív megvárta, míg a taxi bekanyarodik a sarkon, azután a másik rendőrhöz fordult:

— Őrmester — mondotta — azt hiszem, mi majd most egy kicsit közelebről is szemügyre vesszük Todd Otthonát.

Hat órát harangoztak éppen, amikor egy másik taxi letette őket a vakok otthona előtt. Kopár, komor ház volt Todd Otthona és a ház maga is úgy festett, mintha vak voltak bemázolva. Hatalmas aranybetűk hirdették, hogy ez „Todd Otthona, A Szegény Vakok Számára”.

Larry el volt készülve rá, hogy a ház lakóit csak nehezen fogja felébreszteni tudni, de alig kopogott az ajtón, egy kis emberke máris szélesre tárta előttük.

— Ez nem Toby és nem is Harry, sőt még csak nem is az öreg Joe — mondta hangosan. — Hát akkor kicsoda?

Larry látta, hogy vak emberrel áll szemközt.

— A felügyelővel szeretnék beszélni — mondta a detektív.

— Igenis, uram — válaszolta a

vak ember tiszteletteljes hangon. — Tessék talán addig itt várni.

Néhány pillanat múlva az alacsony vak ember már vissza is tért, nyomában egy magas, vállas, papi mellényt és gallért hordó férfival, akinek a szemén sötétkék pápaszemült és ő is csak tapogatózva találta meg utját.

— Parancsoljanak beljebb fáradni — invitálta őket a felügyelő, művelt és kulturált hangon. Termete hatalmas erőt árult el és sinára borotvált arca szokatlan jellemzőségről beszélt. — John Dearborn vagyok, John Dearborn tiszteletes ur — magyarázta, amint befelé haladtak — Bzony uraim, csak nagy ritkán vetődnek felénk látogató és attól tartok, hogy Todd Otthona nem nagyon népszerű a nagyvilág előtt. Még egy pár lépés, uraim, és helyben leszünk. Tudom, hogy ketten vannak, mert hallom lépteiket. Vigyázzanak, itt lépcső következik.

A folyosó végén kinyitott egy ajtót és barátságosan berendezett szobába vezette vendégeit. Az első dolog, ami Larrynak feltűnt, az volt, hogy a falak egészen kopárak voltak és ez önkéntelenül is ismét eszébe juttatta, hogy milyen szerencsétlenek ennek a háznak a lakói, akik szemük világától megfosztva, teljes sötétségben kénytelenek leélni egész életüket.

Egy kis, különös gépezet vonta magára ezután a detektív figyelmét és a felügyelő első dolga az volt, hogy elállítsa ennek a gépezetnek kerekét.

— Ez a diktálógépem — magyarázta a tiszteletes ur mosolyogva. — Nagyobb irodalmi munkába kezdtem és ebbe a gépbe diktálom mondanivalóimat, melyeket azután

egy gépiró közönséges írásba tesz át.

Larry udvarias érdeklődést mutatott.

— Nos, uraim — kérdezte Dearborn tiszteletes ur, amikor mind a hárman leültek — minek köszönhetem a megismerkedést?

— A Scotland Yard megbízásából vagyunk itt — válaszolta Larry — és Holtnak hívunk.

A tiszteletes ur udvariasan meghajította a fejét.

— Remélem, nem került bajba valamelyik szerencsétlen emberem? — kérdezte.

— Most még igazán nem tudnám megmondani — felelte Larry. Egy embert keresek, akit Vak Jakének hívunk.

— Vak Jake? ismételte meg a másik lassan — nem hiszem, hogy ilyen nevű ember lett volna a házban, amióta én vezetem az ügyeket. Most négy éve kerültem ide — magyarázta — és bizony mielőtt idekerültem volna, Todd Otthonának nem volt a legjobb híre, mert a régi felügyelő London legelvetemültebb vak embereit szedte össze. Méltóztatik tudni, a vakok általában derék, szorgalmas, becsületes emberek, de hát persze akad azért köztük is kivétel. Nem hallott még **London Sötét Szemeiről?**

— Ma reggelig semmit sem tudtam rólok — válaszolta Larry és Dearborn tiszteletes ur rábólintott.

— Nos, szerencsére sikerült megszabadulni tőlük és most már csak derék, öreg uccai árusok laknak nálunk, akiknek kényelme előmozdítására mindent megteszünk. Nem akarja megnézni az otthonot?

— Nem ismeri Vak Jake-et?

(Folytatjuk.)